



CIEL MA BELLE-MÈRE !



ANTOINE DULÉRY



**C
O
U
R
I
R**



MICHEL JONASZ

L



**LE
PETIT
PRINCE**

SAISON CULTURELLE 2023

ESPACE CASSIN • RUE GÉNÉRAL STUHL • 57230 BITCHE

ÉDITO • SAISON CULTURELLE 2023

Chères spectatrices, chers spectateurs,
Chers Bitcherlänners,

Ayant à cœur de développer une culture pour tous, créative, inclusive, conviviale, plurielle et dynamique, la Communauté de Communes du Pays de Bitche souhaite soutenir des actions à l'écoute du territoire et des habitants. Aussi, j'ai le plaisir de vous annoncer que la saison culturelle 2023 est désormais lancée !

Aux côtés de l'ensemble des acteurs culturels, des artistes, des intermittents du spectacle, des bénévoles, des élus et agents communautaires, nous avons à cœur de faire rayonner le Pays de Bitche à travers la culture et la richesse de notre patrimoine local.

Suite aux premiers spectacles destinés au jeune public, nous sommes heureux de vous présenter une programmation culturelle inédite, exceptionnellement resserrée d'avril à juin 2023.

Au cours de la saison, nous aurons le plaisir d'accueillir au Bitcherland : Michel JONASZ, David MARTIN, ou encore Antoine DULÉRY, et bien d'autres. Autant de talents à rencontrer, autant d'instant d'émotion et d'émerveillement à partager.

Avec l'équipe communautaire, nous espérons vous retrouver nombreux dans les gradins de l'Espace René Cassin pour saluer ensemble les artistes ainsi que toutes celles et ceux qui nous permettront de vivre un moment privilégié d'évasion de notre monde en ébullition.

***La culture est à l'esprit, ce qu'est le cristal à la fusion :
une source inépuisable de chaleur et de lumière !***

Je vous souhaite d'ores et déjà, à toutes et à tous, une belle saison 2023, qui sera, je l'espère, synonyme de belles découvertes culturelles.

David SUCK,

Président de la Communauté de Communes du Pays de Bitche

SAMEDI 1^{er} AVRIL 2023 • 20h30
ESPACE CASSIN • BITCHE

Variété

MICHEL JONASZ & JEAN-YVES D'ANGELO PIANO/VOIX



JONASZ et D'ANGELO sont comme les doigts de la main, indissociables ! On ne compte plus les heures sur les routes et dans les salles de spectacle toujours combles.

L'alchimie entre le chanteur et son pianiste fétiche ne date pas d'hier. C'est ensemble déjà qu'ils ont créé les plus grands standards du répertoire de l'artiste – de « Joueurs de blues » à « Lucille » en passant par « La boîte de Jazz » pour n'en citer que quelques-uns.

Il y a 7 ans, quand ils ont débuté une série de récitals sobrement intitulée « Piano-Voix », avec leurs deux noms sur l'affiche, ils étaient loin de se douter que l'aventure les mènerait aussi loin.

Alors ne manquez pas cet ultime rappel et qu'on se le dise :
Michel JONASZ et Jean-Yves D'ANGELO,
« Piano-Voix », c'est reparti pour un tour !



Tarifs* :

(Hors frais de location)

Plein : 35 €

Réduit : 33 €

SAMEDI 29 AVRIL 2023 • 20h30
ESPACE CASSIN • BITCHE

One man show



ANTOINE DULÉRY NOUS REFAIT SON CINÉMA

Tarifs* :

(Hors frais de location)

Plein : 25 €

Réduit : 20 €

Antoine DULÉRY est un acteur, comédien, imitateur qui a plusieurs cordes à son arc !

Au cinéma, il s'illustre dans de nombreux films, « Camping 1, 2 et 3 ». Il tourne sous la houlette de C. LELOUCHE dans « Hommes, femmes mode d'emploi » ou encore dans « les Misérables ».

Également scénariste, dialoguiste il est aussi un magnifique imitateur, il se présente d'ailleurs dans l'un de ses derniers livres comme « Imitacteur ».

Devenant et imitant tour à tour, Belmondo, Serrault, Lucchini ou Johnny, Antoine DULÉRY passe d'un personnage à l'autre, du Théâtre au Cinéma : Delon croise De Niro, Lucchini poétise avec Jovet, Galabru dialogue avec Serrault...

« Comptant sur son charisme et sa faconde, il aurait pu enchaîner banalement parodies et anecdotes. Au lieu de cela, on assiste à un excellent spectacle, très bien construit, à la mise en scène d'une précision affûtée ». *Télérama*

VENDREDI 12 MAI 2023 • 20h30
ESPACE CASSIN • BITCHE

Théâtre • À partir de 8 ans • Durée : 1h10

LE PETIT PRINCE

Par la compagnie « Théâtre des turbulences »

« Le Petit Prince », conte initiatique et humaniste, est connu dans le monde entier. Il est porteur d'une critique forte et engagée de l'Homme contemporain et du monde qui l'entoure. Il réaffirme la nécessité de solidarité, d'amour, d'ouverture à l'autre, et de poésie pour être.

La metteuse en scène, Stella SERFATY a choisi pour interpréter le Petit Prince, un acteur noir. Le personnage du Petit Prince fortement identifié aux dessins d'Antoine DE SAINT-EXUPÉRY est blanc et blond pour les gens du monde entier. Un petit prince noir pour bousculer nos aprioris sur l'œuvre.

Blanc, noir ou jaune, l'être intérieur n'a pas de couleur.

« Toutes les grandes personnes ont d'abord été des enfants. Mais peu d'entre-elles s'en souviennent ». *Le Petit Prince*



Tarifs* :
(Hors frais de location)

Plein : 15 €

Réduit : 8 €

SAMEDI 10 JUIN 2023 • 20h30
ESPACE CASSIN • BITCHE

Théâtre-Musique

COURIR

Thierry ROMANENS & Format A'3

Comment raconter sur scène, en un récit très rythmé, un marathon avec un trio électro-jazz et nous faire sentir les explosions de l'applaudimètre ? Tel est le challenge que se donnent ici Thierry ROMANENS et Format A'3 sous le regard de Robert SANDOZ. Il s'agit de faire entendre l'aventure d'**Émile ZATOPEK** (1922-2000) qui fut un athlète incomparable et qui pourtant connut la torture des mines d'uranium et devint éboueur, ayant eu le courage de ne pas soutenir Dubcek lors du Printemps de Prague, en 1968...

Son histoire, adaptée ici sur scène en un conte musical moderne, est celle d'un autodidacte qui devint l'homme qui courait le plus vite sur terre pendant une dizaine d'années, inégalé et inégalable, remportant trois médailles d'or en 1952 à Helsinki pour les Jeux Olympiques.

Un spectacle qui nous fait traverser une histoire édifiante !



Tarifs* :

(Hors frais de location)

Plein : 15 €

Réduit : 10 €

SAMEDI 17 JUIN 2023 • 20h30
ESPACE CASSIN • BITCHE

Théâtre

« CIEL MA BELLE-MÈRE ! »

d'après « *Le mariage de Barillon* » de Georges FEYDEAU et Maurice DESVALLIERES



Tarifs* :

(Hors frais de location)

Plein : 25 €

Réduit : 20 €

Mise en Scène Luq HAMETT • Adaptation Emmanuelle HAMET
avec David MARTIN, Gwénola DE LUZE, Rosalie HAMET, Luq HAMETT,
Jean-Marie LHOMME, Emmanuel VIEILLY et Stéphane RONCHEWSKI

Barillon, un quadragénaire, se réjouit à l'idée d'épouser Valentine, qui a 20 ans de moins que lui... Pensez-vous ! Mais, quand il se retrouve, officiellement marié à sa belle-mère (madame JAMBART) à cause d'un employé de mairie aviné, il ne fait plus vraiment la même tête.

La redoutable Madame JAMBART, aux sens exacerbés par deux années de veuvage, retrouve une fièvre amoureuse qu'elle croyait à jamais perdue. Elle refuse tout net de divorcer de ce mari tombé du ciel et la situation fait le bonheur du jeune Surcouf, amoureux de Valentine... Jusqu'au jour où le premier mari de Madame JAMBART, que l'on croyait mort en mer, revient...

Le mari, la femme, l'amant c'est un trio intemporel et une source d'inspiration sans fin pour Georges FEYDEAU ... pour notre plus grand plaisir.

Le malheur des uns fait le bonheur des autres !

INFOS ET RÉSERVATION

Renseignements au service culturel de la Communauté de Communes du Pays de Bitche :
03 87 96 99 45 • Mail : culture@cc-paysdebitche.fr

Tarifs des spectacles : (Hors frais de location)

SPECTACLES	Tarif plein	Tarif réduit*
Michel JONASZ	35€	33€
Antoine DULÉRY fait son cinéma	25€	20€
Le Petit Prince	15€	8€
Courir	15€	10€
« Ciel ma Belle-Mère ! »	25€	20€

* **Tarif réduit** pour les titulaires de la carte CNAS, pour les jeunes de 12 à 18 ans, étudiants (jusqu'à 25 ans), groupe à partir de 10 personnes, demandeurs d'emploi et personnes en situation de handicap.

Entrée gratuite sauf pour Michel JONASZ (spectacle en co-production) pour les enfants de moins de 12 ans, accompagnés.

Billets en vente :

Au siège de la Communauté de Communes du Pays de Bitche

4 rue du Général Stuhl • 57230 Bitche

Horaires : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h

Moyens de paiement acceptés : espèces, chèques et CB.

Attention : les billets réservés par téléphone et non réglés seront remis en vente 30 minutes avant le début du spectacle.

En ligne : Réseau Ticket Régional : www.ticket-regional.fr

En caisse du soir sous réserve de disponibilité

La billetterie est ouverte 1h avant chaque spectacle. L'entrée dans la salle se fait en général 30 min. avant le début de la représentation selon les conditions techniques des spectacles.

Michel JONASZ : Stéphanie VIVIER • **Antoine DULÉRY :** Bernard RICHEBE • **Le Petit Prince :** Bruno BAYOL
Courir : Mercedes RIEDY • **« Ciel ma Belle-Mère ! » :** Fabienne RAPPENEAU

LICENCES SPECTACLES : L-D-2022-005784 & L-D-2022-005782